

「仕事に結びつくエージェント訪問と添乗実務研修」  
～好印象を与え信頼されるマナー、エージェントから期待される添乗マナーとは～  
6月11日（木）（一社）日本観光通訳協会(JGA)本部研修のお知らせ

JGA 本部研修委員会

4月の繁忙期が終わり、新入会員の皆様におかれましては、かなりの経験を積まれた方、自分なりのやり方を模索されている方、様々いらっしゃると思います。

今般、新人研修のフォローアップとして、「エージェントとのおつきあいの仕方」に焦点をあてた参加型の研修を企画しました。通訳案内士業は「ひとり社長」業ではありますが、仲間同士の横のつながりに助けられる事が多々あります。エージェントに好印象を与え信頼される訪問の仕方、既に業務経験のある新人の方にはエージェントが期待する添乗マナーについて情報交換するグループディスカッションを行います。エージェントの方においでいただき、コメントやアドバイスを頂きます。

新人の方々の今後のガイド業の進め方を考える場にもなると思います。自己紹介の研修ゲームも組み合わせで行いますので、お気軽にご参加ください。

〈日 時〉 2015年6月11日（木）13:00 開始～ 16:00 終了（予定）

※6月12日（金）から変更になっていますので、ご注意下さい。

〈定 員〉 30名 先着順

〈集合時刻〉 12:50（時間厳守）

〈集合場所〉 東京ウイメンズプラザ 視聴覚室（MB階 地上から階段を降りて右。わかりづらい場合は、受付でご確認ください）

所在地 東京都渋谷区神宮前 5-53-67 (TEL:03-5467-1711)

(<http://www1.tokyo-womens-plaza.metro.tokyo.jp/>)

〈アクセス〉 東京メトロ銀座線半蔵門線千代田線 表参道駅 B2 出口から徒歩7分

JR 東急東横線 京王井の頭線 東京メトロ副都心線 渋谷駅宮益坂口から徒歩12分

〈参加費〉 JGA 会員：1,500円、 非会員：2,500円（指定口座に事前振込）

※新人研修フォローアップ研修のため、特別料金です。

〈スケジュール〉

12:50 集合（時間厳守）

13:00～エージェント訪問についてのオリエンテーション、名刺交換（ロールプレイ形式、及び参加者同士の自己紹介を研修ゲーム形式で行います）

14:00～ エージェントから期待される添乗業務のマナー（講義）

14:30～ ディスカッションと情報交換（エージェント訪問、ガイド業務遂行をテーマとした内容。経験、ニーズによりグループ分け）

15:20～ ディスカッション発表、ご来場エージェント様からのコメント

16:00 終了（予定）

16:00～ 希望者はエージェントご担当者とは名刺交換

〈講師〉

- ・矢木野さか恵氏（JGA 正会員。「JGA ガイド必携」他のガイド本監修作成のベテランガイド、元 JGA 常務理事）
- ・宮本靖子氏（JGA 常務理事。製造業、損保、官庁依頼の研修の企画実施を長年経験、現在は専門ガイド）

〈ご来場エージェント〉 3社（予定）

〈参加資格〉 ロールプレイ、グループディスカッションに参加し、グループのメンバーの質問や意見に対し、ご自分のできる範囲でアドバイスしてくださる方を期待します。新人を対象とした内容ですが、新人以外も参加可能です。

〈当日持参物〉 ご自分の名刺（35枚程度）、メモ用紙

〈申込み開始〉 2015年5月15日（金）9:00（厳守、事前申し込みは無効）

〈申込み締切〉 2015年6月4日（木）15:30（厳守）

〈申込方法〉 件名を【マナー研修】として、下記項目①～⑦を明記の上、電子メールまたは FAX で JGA 事務局へ。

メール：[igahq@sepia.ocn.ne.jp](mailto:igahq@sepia.ocn.ne.jp) FAX：03-3863-2896

- ①研修名「マナー研修」、②氏名（よみがな）、③携帯電話番号(当日連絡可能なもの)、④居住都道府県、⑤メールアドレス、⑥登録言語、⑦（\*非会員様のみ）通訳案内士登録証番号。

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記銀行口座にお振り込みください。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA 事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：シャダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシュウ

#### 【重要なお注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承ください。
- (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、6月4日(木) 15:30以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は6月19日(金)迄に指定口座に振り込んでいただきます（手数料ご負担）。
- (3) 6月4日（木）15:30以降のキャンセルは、JGA 事務局の他に、担当者にもご連絡く

ださい。

(4) JGA 事務局は土・日・祝日は休日ですので、お電話での連絡が出来ません。また休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承ください。

※ 事前に講師への質問を受け付けます。件名を【マナー研修質問】とし、6月4日（木）までに担当 宮本靖子 ([yasuko-m@palette.plala.or.jp](mailto:yasuko-m@palette.plala.or.jp)) 宛てにお送りください。

- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認ください。
- ◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士証」を胸に着用してください。
- ◎ 服装について：エージェントご担当様にご来場いただきますので、ふさわしい服装でおいでください。
- ◎ 内容についてのお問い合わせは宮本靖子 ([yasuko-m@palette.plala.or.jp](mailto:yasuko-m@palette.plala.or.jp))まで。
- ◎ 当日連絡用 TEL 090-4926-3081 宮本靖子（主担当）、090-4367-9605 矢木野さか恵

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町 1-6-1 インターナショナルビル 603 号室

電話番号 03-3863-2895 （ツーヤクゴー）

FAX 番号 03-3863-2896